

Dect 211

User Manual

Инструкция по эксплуатации

Kullanım Klavuzu



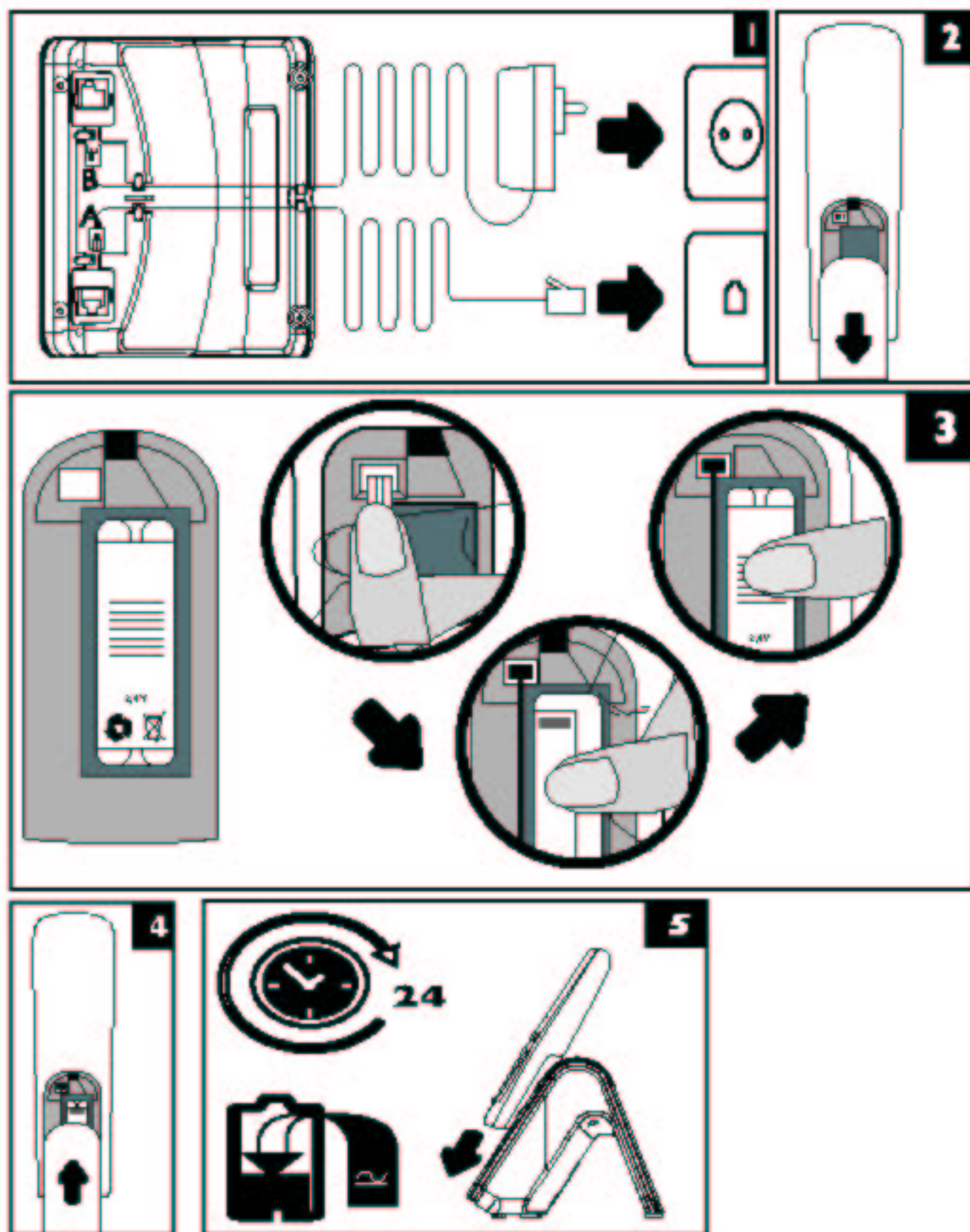
Charge handset(s) for 24 hours before use.

**Переносный телефон перед
использованием 24 часа заряжайте.**

**El cihazı kullanılmadan önce 24 saat
şarj edilmelidir.**

PHILIPS

Dect 211



Telefon tesisatının kuruluşu

◆ Pilleri yerleştirmek / değiştirmek / Telefonu bağlamak

Dikkat: Pilleri yerleştirirken ve/ya da telefonu bağlarken kapak içindeki ve ambalajdaki resimlere dikkat ediniz.

Tesisatı kurma ile ilgili resimlerin yardımı ile:

- 1.- Telefon hattınıza bağlı kabloyu (A) DECT211 baz istasyonundaki konnektöre takınız. Elektrik kablosunu (B) DECT211 baz istasyonundaki konnektöre takınız. Cihazın elektrik fişini prize takın. Telefon kablosunun fişini duvardaki telefon kutusuna takın.
- 2.- Pil kapağını aşağı doğru iterek açınız.
- 3.- Pilleri el cihazı içersindeki kontaklara yerleştiriniz. Pilleri etiketi yukarı ve kontak telleri pillerin sol yanına gelecek şekilde yerleştiriniz.
- 4.- Pil kapağını tekrar kapatınız.
- 5.- El cihazını baz üniteye yerleştirin ve kullanmadan önce 24 saat şarj edin.

◆ **Telefonu ilk kez ve yeniden şarj etmek** (Pillerin şarj durumu simgesi için bkz. s. 4.) İlk kez kullanırken ya da yeni bir pil takıldığı zaman el cihazındaki pil **en az 24 saat şarj** edilmelidir. Bu pillere, üç kez doldurup boşaltma ile elde edilen optimal yaşam süresini sağlar. Telefon ederken bir "bip" sesi duyulursa, pillerin yeniden şarjı gerekiyordur demektir.

◆ Telefonu kullanım için konfigüre etmek

Uyarı: Yaşadığınız ölkede eğer aşağıdaki ölkelerden biri ise, aşağıdaki tuş sırası ile geçerli konfigürasyon kodunu **mutlaka** kaydetmelisiniz.



Örneğin Türkiye'nin konfigürasyonu için:



Uyarı: Telefonunuzu yukarıda anılan ölkelerden birinde satın almış iseniz, ancak başka bir ölkede kullanmak istiyorsanız, doğru ölkede ayarlarını aktive etmek için ilgili konfigürasyon kodunu (yukarıdaki tabloya bkz.) ayarlayabilirsiniz. Ayrıca, telefon kablosunun ilgili ölkedeki telefon kutusuna bağlanabilmesi için kullanımı onaylanmış bir adaptöre ihtiyacınız olacaktır.

◆ **Güvenlik üzerine bilgilendirme:**

Cihazın donanımı, elektrik kesildiği zaman imdat mesajı vermek üzere kullanılamaz. İmdat mesajı verme durumları için alternatif bir olanak sağlanmalıdır.

◆ **Elektrik şebekesi:**

Bu cihaz 220 - 240 Volt'luk tek fazlı alternatif şebekeye bağlanır. EN 60-950 normunda belirtilen IT tesisatları istisnadır.

◆ **UYARI!**

Elektrik şebekeleri, EN 60-950'ye göre "tehlikeli" kategorisine girer. Cihazı elektrik şebekesinden ayırmanın yegâne yolu, fişini elektrik prizinden çekmektir. Elektrik prizinin cihazın yakınında ve kolayca erişilebilir bir yerde olmasına dikkat ediniz.

◆ **Telefon bağlantısı:**

Telefon ağı bağlantısı TNV-3 (EN 60-950 normundaki tanımlamaya göre Telecommunication Network Voltages) kategorisindedir. Elektrik kesildiği zaman tarih ve saat ayarları kaybolur ve yapılmakta olan telefon konuşmaları kesilir.

◆ **Güvenlikle ilgili tavsiyeler:**

Tesisatın el cihazı bölümünü sıvılardan uzak tutunuz. Gerek el cihazını gerekse el cihazının baz üniteyi açmayınız, aksi halde yüksek gerilimli elemanlarla temas etmeniz tehlikesi vardır. Akülerin ya da şarj kontaklarının geçirgen maddelere temas etmemesine dikkat ediniz.

◆ **Çevre koruma önlemleri:**

Ambalaj malzemesini, eski pilleri ve eski telefonları atarken, mahallî hükümler ve geri dönüşüm olanakları mutlaka nazarı dikkate alınmalıdır.

● Cihazın tesisatını kurmaya hemen başlayabilirsiniz ve yaklaşık 24 saat kadar şarj ettikten sonra telefonu kullanabilirsiniz.

● Eğer ülkenizin genel telefon şebekesine bağlı değilseniz, şebeke verilerini ayarlamanız gerekir. (Bkz. sayfa 10)

● Eğer pilleri değiştirmek gerekirse, yalnızca yeniden şarj edilebilir NIMH AAx2 2,4V 730 mAh pillerini kullanmalısınız.

DECT 211 El Cihazı Kiti

Bu el kitapçığının ihtiva ettiği bilgiler, eğer DECT 211 serisinden bir modeli satın almışsanız da geçerlidir.

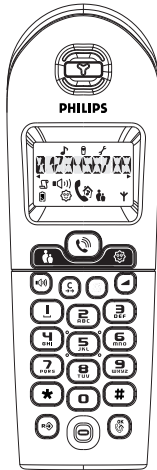
Philips, atık maddelerin kurallara uygun şekilde kaldırılmasını sağlamak için pilleri ve ambalajları standart sembollerle işaretlemiştir.



Bateriler ve aküler ev çöpleri arasına atılmamalıdır.



Ulusal yeniden kullanım ve recycling sistemine mali bir katkı ödenmiştir.



DECT 211

Tuşlar



Konuşma tuşu

S. 5



Telefon rehberi tuşları

S. 6



Arayan/aranan tuşu

S. 7



Tuşlama tekrar listesi ve düzeltme tuşu

S. 5



Onaylama ve iç hat tuşu

S. 8



Hoparlör tuşu

S. 5



Programlama tuşu

S. 9

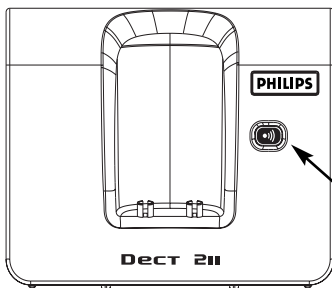


Ses şiddeti tuşu

S. 5

Gösterge simgeleri

	El cihazı çağrı sinyali ayarı	S. 9
	El cihazı kaydı / silinmesi	S. 10
	Teknik ayarlar	S. 10
	Pillerin şarj durumu :  doluyor -  dolu -  zayıflamış	S. 1
	Telefon edenler listesi / Telefon şebekesi posta kutusu	S. 7
	Hoparlör	S. 5
	Arkadaş çevresi telefon rehberi	S. 6
	Meşgul -  İç hat konuşması	S. 8
	Aile telefon rehberi	S. 6
	Baz ünite cihazı / el cihazı bağlantısı	S. 11



El cihazına çağrı
sinyali gönderme tuşu S. 8



Telefon etmek

◆ Gelen telefona cevap vermek / Telefonu kapatmak



→ gelen telefona cevap vermek.

Konuşmayı sona erdirmek için tuşa bir kez daha basılır ya da el cihazı baz ünite cihazına konur.

◆ Doğrudan arama



→ numarayı tuşlayınız.

◆ Numarayı önce tuşlayarak telefon etmek

Numarayı tuşlayınız. →



◆ Telefon rehberleri yardımıyla telefon etmek



ya da



ya da



listede dolaşmak için

◆ Ses gücü ayarı (kulaklık ya da hoparlör için)



Telefon
geldiğinde
yanıp söner.

Tuşlamaları
düzeltmek için:



Türkçe



El cihazındaki serbest konuşmanın kullanımı

◆ Hoparlörü açma / Kapama



Uyarı: Serbest konuşmanın aktifleşmesi üzerine ses gücü birden çok yükselebilir. El cihazınızı kulağınıza çok yakın tutmamaya dikkat etmelisiniz.

Kulaklık ve
hoparlör için
3 ses gücü
düzeyi ön
görülmüştür.



Tuşlama tekrar listesi ve düzeltme tuşunun kullanımı

◆ Tuşlama tekrar listesine giriş / çıkış



tekrar listesinde dolaşmak için

çıkış için

◆ Tekrar listesinden bir numaraya telefon etmek



tekrar listesinde dolaşmak için

◆ Tekrar listesinden bir numarayı silmek



göstergedeki numara silinir

tekrar listesinde dolaşmak için

Tuşlama tekrar
listesi, son 5
tuşlamayı
ihtiva eder:
En son tuşla-
madan baş-
layıp en eski-
sine doğru.

♦ **Tekrar listesinden bir numarayı telefon rehberlerinizden birine almak**



♦ **Numara düzeltmek**



ile şunlar düzeltilir:

- tuşlanan bir telefon numarasından bir rakam,
- telefon rehberine kaydedilen bir rakam ya da işaret.



tuşuna basıp bir süre tutmak, başlatılmış bir işlemi durdurur.



Telefon rehberlerine kayıt ve değişiklikler

Telefonunuzda iki telefon rehberi bulunmaktadır:



20 girişli bir aile telefon rehberi (Bkz.: VIP fonksiyonu, s. 9)



20 girişli bir arkadaş çevresi telefon rehberi (Bkz.: VIP fonksiyonu, s. 9)

♦ **Bir kayıt yapmak**

Her kayıt bir isim (10 harf) ve bir numaradan (16 rakam) oluşur.

1. Telefon numarasını tuşlayınız ve  ya da  tuşuna basınız.

Not: Bekleyiş süresi kaydı için  tuşuna uzunca süre basmalısınız.

2. İsmi tuşlayınız ve  tuşu ile onaylayınız.

♦ **Bir kaydı değiştirmek (isim)**



ya da



ya da



ya da



ya da



ya da



listede dolaşmak için

ismi değiştirmek için

♦ **Bir kaydı değiştirmek (numara)**



ya da



ya da



ya da



ya da



ya da



listede dolaşmak için

eski numarayı değiştirmek için

♦ **Bir kaydı silmek**



ya da



ya da



ya da



ya da



ya da



listede dolaşmak için

kaydı silmek için

Kayı, tuşlama tekrarlar listesi ya da telefon edenler listesinde* de alabilirsiniz.



ve



ile

telefon rehberlerine girilir ve çıkılır.

* Telefon şebekenizle yaptığınız anlaşma temelinde.



Telefon edenler listesinin kullanımı

Bu fonksiyon, eğer telefon şebekenizin gelen telefon numaralarını tespit servisine kayıtlı iseniz geçerlidir.

Telefon edenler listesinde dışardan gelen son 10 telefonun numaraları kaydedilir:

- Yanıtlanan telefonlar
- Yanıtlanmayan telefonlar
- Telefon şebekesi enformasyon servisi*

* Telefon şebekenizle yaptığınız anlaşma temelinde.

◆ Telefon edenler listesine giriş / çıkış



listede dolaşmak için

çıkış için

◆ Telefon edenler listesini okumak

Göstergede şunlar görünebilir:

- Telefon edenin telefon numarası*
- Telefon edenin adı (eğer telefon rehberinde varsa)*
- Telefon eden tanınmak istemiyorsa yıldız**
- Numara tespit edilemediyse kısa çizgiler



tuşu ile telefon numarası saat ve tarihi gösterebilirsiniz.



tuşu ile gösterge işletme biçimine geri dönebilirsiniz.

* Telefon edenin numarası ve /ya da adının bildirilmesi, telefon yaptığınız anlaşmaya bağlıdır.

** Telefon edenin telefon numarasını göstermemesi neticesinde gizlenen numaralar.

◆ Telefon edenler listesinden bir numaraya telefon etmek



listede dolaşmak için

◆ Telefon edenler listesinden bir numarayı silmek



listede dolaşmak için

çıkış için

◆ Telefon edenler listesinden bir numarayı telefon rehberlerinden birine kaydetmek



listede dolaşmak için

tuşlayınız

Eğer telefon şebekesi posta kutusunda yeni mesajlar varsa,

simgesi

yanıp söner (Telefon şebekenizle yaptığınız anlaşma temelinde).

Saat ve tarih telefon şebekesine bağlıdır.

Eğer telefon şebekesinin posta kutusuna bir mesaj bırakılmış ise,

simgesi

yanıp söner.



Dahili telefon kullanımı

Bu fonksiyonun kullanımı için birden fazla el cihazı gereklidir. Bu durumda ödemesiz iç hat konuşmaları yapabilir ve dışardan gelen konuşmaları bir el cihazından diğerine devredebilirsiniz.

◆ Dahili arama



cihaz boştayken tuşa kısaca basmakla tüm el cihazları çağırılır.



cihaz boştayken tuşa uzunca süre basmak ve bir el cihazı numarasını (1 - 4) tuşlamakla arzu edilen el cihazı çağırılır.

** Eğer el cihazı Philips DECT 211 değilse, bu fonksiyonunun bulunmaması mümkündür.*



ya da tuşu ile gelen bir iç hat çağırısı kabul edilir ya da sona erdirilir.

◆ Bağlantının hızlı devredilmesi

Bir konuşma sırasında bağlantı diğer el cihazının almasını beklemeden

devredilebilir:  → .

Tüm el cihazları çalar.

◆ Bağlantının belli bir el cihazına devredilmesi

Konuşmayı belli bir el cihazına devretmek mümkündür:

Uzunca süre basılır:  → El cihazı numarası (1 - 4) tuşlanır → 

İç hat konuşmaları ve konuşmanın devri ancak tüm el cihazlarının* aynı santrale bağlı olmaları durumunda mümkündür.

Konuşmanın devri sırasında telefon eden bir bekleme melodisi duyar.

Bir santrale 4 el cihazı kaydolunabilir.



Çağırma

Bu fonksiyon yardımıyla el cihaz(lar)ını arayabilirsiniz.

Baz ünite cihazı üzerinde  tuşlarına basılır. El cihazı üzerindeki her

hangi bir tuşa basılması ile sinyal sona erer, ya da bir kere daha  tuşuna basılır.

Bütün kayıtlı el cihazları çalar.



Telefonun programlanması

Programlama işletme biçimine girmek için, tuşuna basılır.

Bunun üzerine göstergede menü simgeleri belirir:

- Ses gücü ve melodi ayarları (VIP melodileri*)
- El cihazı kaydedilmesi
- Başka ayarlar

Önce ve tuşları ile bir menü seçilir, sonra tuşu ile seçilen menüye girilir.

Not: Her menü içinde birden fazla madde vardır. Bu maddeler tuşuna basıldıktan sonra ardarda göstergede görünürler. Programlama işletme biçiminden çıkmak için her hangi bir durumda ya da tuşlarına basınız (uzunca süre).

Menüler arasında gezinmek için ya

da tuşunu kullanınız.

Simgeler:
Menü seçimi sırasında yanıp sönerler ve menülerden biri seçildikten sonra sürekli parlak kalırlar.

El cihazı çağrı sinyali ayarları

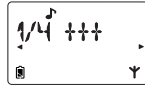


◆ Çağrı sinyalinin ses gücü (4 maddeden 1'inci): Madde 1/4)

Değişik ses gücü ayarları arasında gezinmek için ya da

ya da tuşunu kullanınız. Seçiminizi onaylamak için ise

tuşuna basınız.



* Her grup için ayrı bir melodi tespit edilebilir. VIP melodisi telefon edenin hangi gruptan olduğunu anlamaya yardımcı olur.

◆ El cihazının melodisi (Madde 2/4)

Değişik 7 melodi arasında dolaşmak için ya da

tuşunu kullanınız. Seçiminizi onaylamak için ise

tuşuna basınız.

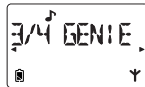


simgesi, arkadaş çevresi telefon rehberinin melodisini seçerken yanıp söner.

◆ Arkadaş çevresi telefon rehberi (VIP) melodisi* (Madde 3/4)

Değişik 7 melodi arasında gezinmek için ya da

tuşunu kullanınız. Seçimini belirtmek için tuşuna basınız.



simgesi, aile telefon rehberinin melodisini seçerken yanıp söner.

◆ Aile telefon rehberi (VIP) melodisi* (Madde 4/4)

Değişik 7 melodi arasında gezinmek için ya da

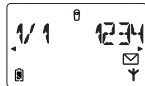
tuşunu kullanınız. Seçimini belirtmek için tuşuna basınız.



* Ancak telefon şebekenizle yapılacak anlaşma temelinde telefon edenlerin numaralarının bildirilmesi durumunda mümkündür.

El cihazlarının kaydı ve kaydın silinmesi

Her baz üniteye 4 el cihazı kayıtlı olabilir. Her el cihazı ancak bir tek santrale kayıtlı olabilir.



Yeni bir el cihazı kaydedebilmek

İçin baz ünite cihazını kaydetme işletme biçimine sokmak gerekir. Bunun için santralin elektrik fişi prizden çıkarılıp yeniden takılır.

menüsü seçildikten sonra baz ünite cihazının altında yazılı olan RC

kodu tuşlanır ve tuşu ile onaylanır.

Dikkat: Yabancı ürünleri (Philips el cihazlarından başka cihazları) DECT 211 santrale kaydetmek isterseniz, bunların "GAP yetenekli" olmalarına dikkat etmelisiniz. Aksi halde kullanımda sorunlar çıkabilir.

Bir el cihazının kaydını silmek



Tüm el cihazlarının (o sırada kullanılanın dışında) kaydını silmek



* RC kodu (Registration Code) santralin altında yazılıdır.

Dikkat: Kaydı silindikten sonra el cihazı çalışmaz.

Başka teknik ayarlar (Ülkeye bağlıdır)

Eğer standart olarak ayarlı bulunan telefon şebekesine abone değilseniz, şebeke ayarlarını değiştirmeniz icap eder. Aşağıda belirtilen ayarlardan bir kısmı telefon şebekesi ile sözleşmenize dahildir ve teknik olarak kullanıma hazır durumdadır.

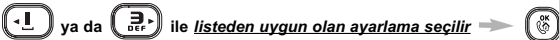
Bu menüdeki seçenekler ülkeye bağlıdır: Bazıları belli ülkelerde bulunmayabilirler.

Aşağıdaki ayarlara girmek için: → ya da → →
menüde dolaşmak için

Programlama işletme biçiminden çıkmak için tuşuna basınız.

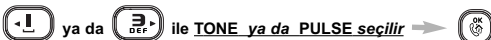
Telefon numarası tespiti işletme biçimini ayarlamak

Telefon numarası tespiti servisi (isim ve numara) telefon şebekenizle sözleşmenize bağlıdır (erişilebilir olması şartıyla). (Ülkeye bağlıdır)



Tuşlama giriş türünü değiştirmek

Bu fonksiyon size DTMF "Ton girişi" (TONE) (daha hızlı giriş ve şebeke hizmetlerine ulaşma) ve "Vuruşlu giriş" (PULSE) (Kimi zaman "Loop disconnect" adı da verilir ve DTMF olanağının bulunmadığı ülkelerde kullanılır) arasında seçme olanağını verir. Standart ayar, "Ton" (TONE) girişidir.



♦ Flaş sinyali tipini değiştirmek

 tuşu ile ulaşılan kimi hizmetlerin kullanımı (Telefonu bekletmek, telefonu devretmek v.b.) şebekenizin tesisat türüne (ISDN, public, PABX) göre "Kısa" (Short) ya da "Uzun" (Long) flaş ayarlarını gerektirir. (Ülkeye bağlı)

 ya da  ile **Short** ya da **Long** seçilir → 

 : Short.
 : Long.

Arıza giderme

♦ Telefonda arıza giderme.....

- Lütfen Philips müşteri servisine başvurmadan önce bu kullanıcı kılavuzunu dikkatle okuyunuz.
- GEREKİRSE ülke kodunun doğru olup olmadığını mutlaka kontrol ediniz:  →  →  →  (bkz. S. 1)

PROBLEM	NEDENİ	ÇÖZÜM YOLU
-  tuşunun ardından tuşlama sinyali gelmiyor.	- Baz ünite, elektrik ya da telefon şebekesine doğru olarak bağlanmamış. - Baz ünite cihazının etki alanından çıkmış. - Pil zayıf (Pil şarj simgesi görünür).	- Fiş bağlantılarını kontrol ediniz (Kapak içi). - Baz ünite cihazına yaklaşınız. - Pilleri şarj ediniz (Kapak içi).
-  simgesi yanıp sönüyor.	- El cihazı kayıtlı değil. - El cihazı baz ünite cihazının etki alanı dışında.	- El cihazını santrale kaydediniz (S. 10). - Baz ünite cihazına daha yaklaşınız.
- El cihazı şarj edilmek üzere baz ünitesine takıldığında "bip" sesi duyulmuyor.	- El cihazı taşıyıcıya doğru şekilde yerleştirilmemiş. - Şarj kontakları kirlenmiş.	- El cihazını santralden çıkarıp tekrar takınız. - Kontakları temiz ve kuru bir bezle temizleyiniz.
- El cihazı 24 saatten fazla şarj edildiği halde pil simgesi hala zayıf.	- El cihazının aküsü bozulmuş.	- PHILIPS satış bayinizden yeni bir şarj edilebilir pil alınız.
- Göstergede simgeler görünmüyor.	- Pil boşalmış.	- Pil bağlantıları takılı mı, kontrol ediniz (Kapak içi). - Pilleri şarj ediniz (Kapak içi).
- Telefon rehberine verilen bir tuşlama kaydedilmedi.	- Söz konusu telefon rehberinin hafızası dolmuş.	- Yer açmak için gereksiz kayıtları siliniz.
- Kötü ses kalitesi (parazit, ses güçsüz, yankı yapıyor v.b.).	- Yakınlardaki elektrikli cihazlar kötü etki yapıyor. - Baz ünite, duvarları çok kalın bir odaya kurulmuş. - El cihazı baz ünitesinin fazla uzak.	- Mümkünse, baz ünite cihazının yerini değiştiriniz. - Baz ünite cihazını başka bir odaya kurunuz. - Baz ünite cihazına daha yaklaşınız.
- Telefon numarası tespiti çalışmıyor.	- Bu hizmet özelliği aktifleştirilmemiş ya da ayarlanan telefon şebekesi yanlış.	- Telefon şebekenizle sözleşmenizi ya da şebeke ayarlarınızı kontrol ediniz.

◆ Uygunluk Beyanı:

We,
PHILIPS Consumer Electronics
Route d'Angers
72081 Le Mans Cedex 9
France

Declare that the products DECT21 Ixx are in compliance with ANNEX III of the R&TTE-Directive 1999/5/EC and then with the following essential requirements :

Article 3.1 a : (protection of the health & the safety of the user)

EN 60950-1 (10/2001)

Article 3.1 b : (protection requirements with respect to electromagnetic compatibility)

ETSI EN 301 489-6 V1.2.1 (08/2002) & ETSI EN 301 489-1 V1.4.1 (08/2002)

Article 3.2 : (effective use of the radio spectrum)

EN 301 406 (2003)

The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 1999/5/EC is ensured.

Date : 07/11/2003

Le Mans



Vice President & General Manager
DECT & Home Telephony

Bu ürün, kullanım rehberinin kapak sayfası arkasında belirtilen ülkelerde analog telefon şebekesine bağlanmak üzere dizayn edilmiştir.

© 2004

Philips Consumer
Electronics

DECT & Home Telephony

All rights reserved

Printed in China

www.philips.com



UK

TR

3111 285 21731

RUS